

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Abhängen und der Benutzung der Vorrichtung aufmerk­sam durch und montieren Sie diese entsprechend. Kinder können sich strangulieren, wenn die Vorrichtung nicht ordnungsgemäß montiert wird. Bitte diese Anleitung für spätere Bedarfsfälle aufbewahren. Die Verwendung zusätzlicher Sicher­heits­einrichtungen hilft, das Strangulationsrisiko zu vermindern, kann jedoch nicht als vollständig geschützt vor missbräuchlicher Verwendung angesehen werden.

Prüfen Sie die Vorrichtung, wenn Sie nicht regelmäßig verwendet wird und ersetzen Sie die Vorrichtung, wenn sie schadhaft ist.

ACHTUNG

Entspricht EN 13120

- Kleinkinder können sich unter Umständen in den Schlaufen von Schnüren, Ketten und Bändern zur Bedienung der Fensterverkleidung verfangen und er­würgen. Es besteht die Gefahr, dass sie sich Schnüre um den Hals wickeln.
- Um dies zu verhindern, sind die Schnüre aus der Reichweite von Kleinkindern zu halten.
- Kinderbetten und Einrichtungsges­stände sollten sich nicht in der Nähe der Bedien­schüre befinden.
- Schnüre nicht zusammenbinden. Darauf achten, dass Schnüre sich nicht verdrehen und eine Schlaufe bilden.
- Um das Risiko derartigen Unfälle zu vermindern, bitte die mitgelieferten Sicherheitseinrichtungen gemäß der Montageanleitung installieren und verwenden.

WARNING

According to EN 13120

- Young children can be strangled by loops in pull cords, chains, tapes and inner cords around their necks.
- To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of reach of young children.
- Move beds, cots and furniture away from window covering cords.
- Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop.
- Install and use the included safety devices according to the installation instructions on these devices to reduce possibility of such an accident.

WAARSCHUWING

In overeenstemming met EN 13120

- Jonge kinderen kunnen verstrikt raken in de lus van de trekkoorden, kettingen, banden en koorden waarmee de raambekleding bediend wordt.
- Ook kunnen ze koorden om hun keel wikkelen.
- Houid, om wurging en verstikking te voorkomen, de koorden buiten het bereik van jonge kinderen.
- Verwijder bedden, wiegen en ander meubilair uit de buurt van de koorden van raambekleding.
- Plaats bedden, cots en meubel weg van de raambekleding.
- Installeer en gebruik de bijgeleverde veiligheidsapparaten overeenkomstig de installatie-instructies op deze apparaten om het risico op dergelijke ongevallen te beperken.

MISE EN GARDE

Conformément à la norme EN 13120

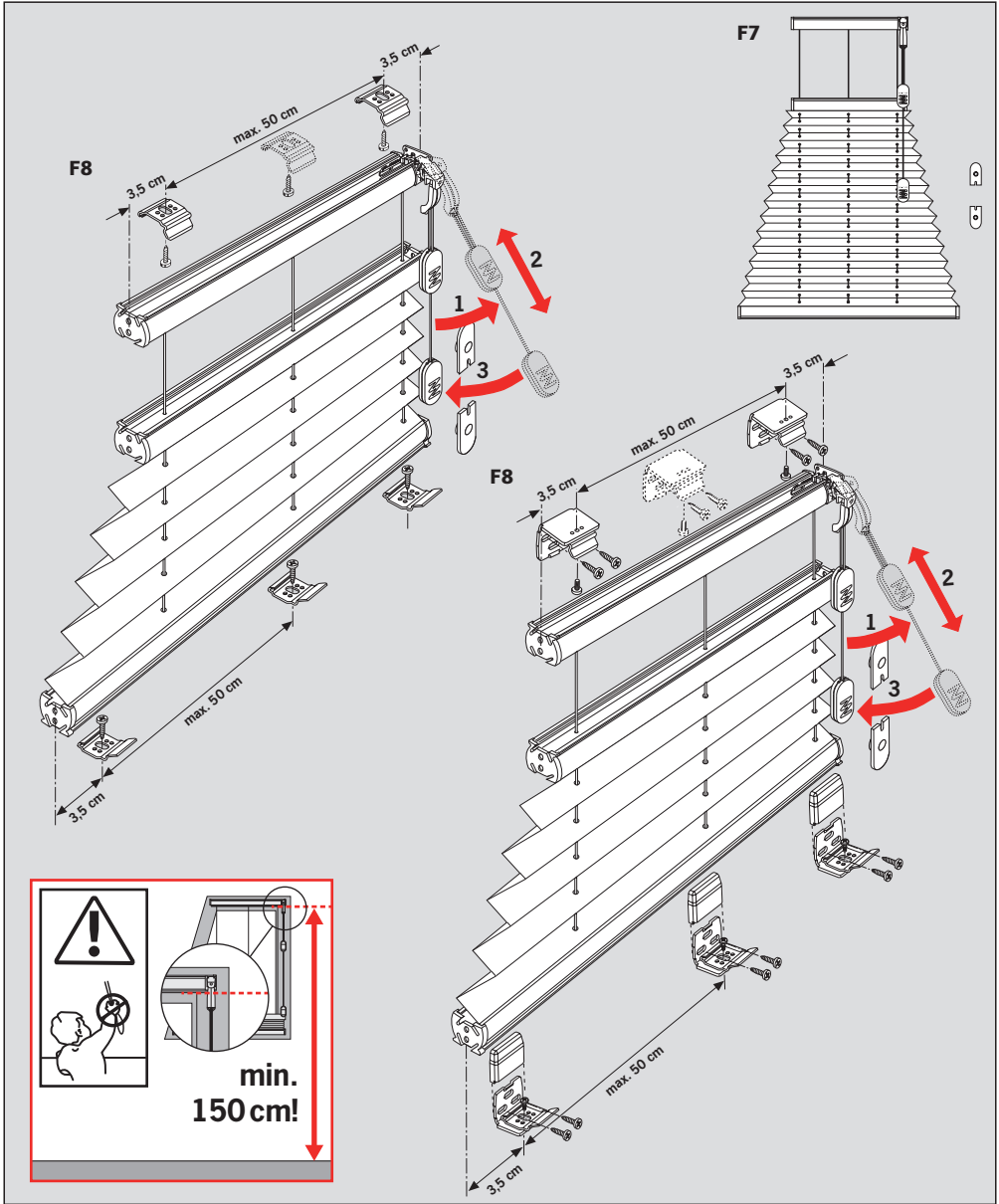
- Les jeunes enfants peuvent s'étangler ou s'émouler avec les cordons de levage, la chaînette, et les cordes qui actionnent les stores.
- Ils peuvent également enrouler les cordons autour de leur cou.
- Pour leur éviter de s'étangler ou de s'émouler dans les cordons, maintenez ces derniers hors de portée des jeunes enfants.
- Placez les lits, berceaux et mobilier à l'écart des cordons, corde ou chaînette de store.
- Ne nouez pas les cordons ensemble. Veillez à ce qu'ils ne s'enroulent pas en formant une boucle.
- Installez et utilisez les dispositifs de sécurité inclus conformément aux instructions d'installation indiquées sur ces dispositifs pour réduire le risque d'un tel accident.

ATTENZIONE

Conforme alla norma EN 13120

- Il caprio formato dalla corde e dalle catenelle che manovrano le tende possono costituire un potenziale rischio di strangolamento per i bambini.
- Evitare che i bambini manovrano o giochino con le corde.
- Le corde dovrebbero sempre essere manovrate sotto la supervisione di adulti.
- Non legare insieme i cavi. Accertarsi che non si attorciglino o si avvolgano tra loro.
- Installare e usare dispositivi di sicurezza secondo le istruzioni per ridurre la possibilità di incidenti.

537 05 735 00 02 (04/2016)



F7, F8

Wichtig! Bitte mit der Pflegeanleitung aufbewahren!

Important! Please keep together with care instructions!

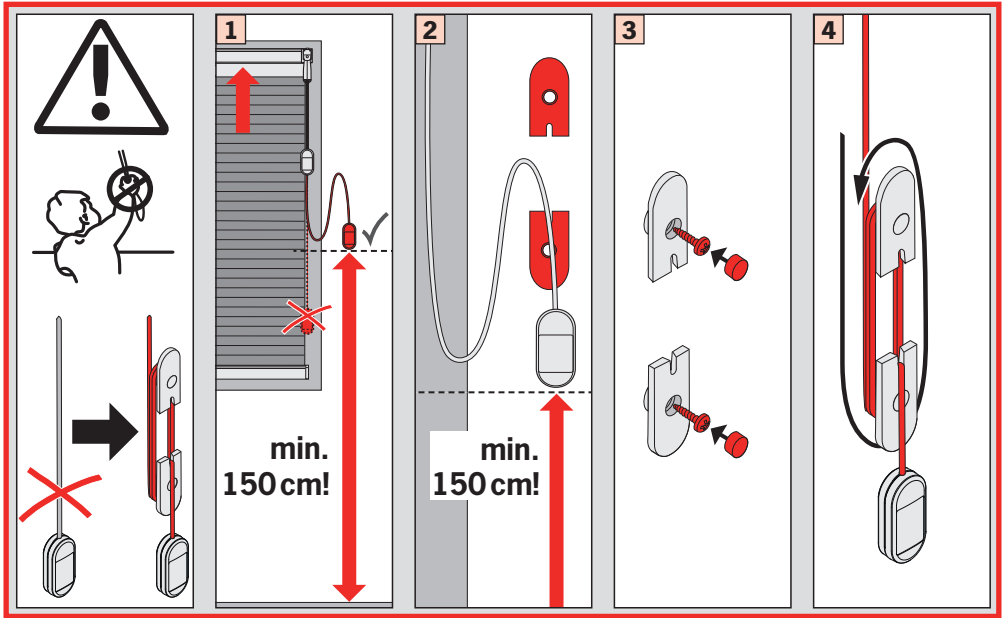
Belangrijk! A.u.b. bij de gebruiksaanwijzing bewaren!

Important! Conserver ensemble avec les conseils d'entretien!

Importante! Conservare con le istruzioni per la manutenzione!

Ważne! Proszę przechowywać z instrukcją pielęgnacji!

Внимание! Хранить вместе с инструкцией по эксплуатации!



537 05 735 00 02 (04/2016)

OSTRZEŻENIE

- Istnieje ryzyko uduszenia się przez dzieci piętą sznurą, łańcuszka oraz taśmami i sznurkami sterującymi. Małe dzieci mogą również owinąć sobie sznurek wokół szyi.
- Aby zapobiec uduszeniu i zaplątaniu się w sznurek, należy trzymać sznurki z data od zasilęgu dzieci.
- Meble, łóżka i łóżeczka dziecięce znajdujące się w pobliżu sznurków sterujących należy przesunąć.
- Należy zapobiegać skracaniu się i tworzeniu pętli ze sznurków. Nie można ich ze sobą wiązać.
- Należy zamontować i korzystać z komponentów zapewniających bezpieczeństwo, zgodnie z ich instrukcją montażu. Pomozte to zapobiec wypadkom.

ADVARSEL

I henhold til EN 13120

- Små børn kan blive kvælt i løkken af kæder, bånd og snore, der bruges til betjening af gardinprodukter. De kan også vikle snore omkring halsen.
- For at undgå at børn bliver kvælt eller vikle ind i snore, bør snorene holdes udenfor små børns rækkevidde.
- Placer senge, vugger og andre møbler således at disse ikke kan bruges til at komme tæt på produktene.
- Bind ikke ledningerne sammen. Sørg for at ledningerne ikke drejer sig og laver en sløjfe.
- Umiddelbart efter installationen skal de medfølgende sikkerhedsanordninger installeres og bruges i henhold til installationsvejledningen på disse anordninger.

ADVERTENCIA

Según norma EN 13120

- Los niños pequeños pueden estrangularse con los cordones, las cadenas o las cintas que accionan las cortinas de las ventanas. También pueden enrollarse las cuerdas alrededor del cuello.
- Para evitar los estrangulamientos y los enredos, mantenga los cordones alejados de los niños.
- Aleje las camas, las cunas y los muebles de las cuerdas de las cortinas.
- No ate los cables juntos. Evite que los cables se retuerzan y que formen nudos.
- Instale y utilice los dispositivos de seguridad incluidos de conformidad con las instrucciones de los dispositivos, para reducir así los riesgos de accidente.

ADVARSEL

Iht. EN 13120

- Små børn kan bli kvælt i sløyten på trekksnore, kjeder, tape og snorer på sokkjerming. De kan også vikle snore rundt halsen sin.
- For å unngå kvæling og innvikling, må ikke små barn få tilgang til snorene.
- Flytt senger, sprinkelserenger og møbler bort fra snorene på vindustildekkningen.
- Ikke knyt ledningene sammen. Pass på at ikke ledningene vris og danner en sløyfe.
- Installer og bruk det medfølgende sikkerhetsutstyret i henhold til installasjonsanvisningene, slik at du reduserer sannsynligheten for et slikt uhell.

AVISO

Em conformidade com a norma EN 13120

- As crianças pequenas podem ficar estranguladas com os cordões, correntes, fitas e fios que operam os artigos para protecção e decoração de janelas.
- Para evitar situações de estrangulamento e emaranhamento, mantenha os fios fora do alcance de crianças pequenas.
- Recomendamos a utilização adicional do nosso gancho para fios, que ajuda a reduzir a possibilidade de ocorrência deste tipo de acidente.

UYARI

EN 13120'ye uygundur

- Pencere ürünlerini alt geçme ipleri, zincirler, gentiler ve kordonlar dolayarak küçük çocukların erişemeyeceği yerde tutunuz.
- Çocukların bunları takılmaları ve boğulmaları önlemek için, kordonları küçük çocukların erişemeyeceği yerde tutunuz.
- Vatakları, karyoları ve mobilyaları pencere örtülerinin kordonlarından uzakla yertleştiriniz.
- Kordonları birbiriyle bağlamayın. Kordonların birbirine mededimden ve düğümlememeden emin olun.
- Bir kaza oluştma ihtimalini azaltmak için güvenli içi hazırlar, çihazın üzerinde bulunan kurulum talimatlarına göre kurun ve kullanın.

